



## BEKANNTMACHUNG

*im Sinne von Art. 58 Abs. 1 Buchstabe c)  
des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015*

zur Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern für  
die Einladung zum Ausschreibungsverfahren  
für die

## AVVISO

*ai sensi del art. 58 co. 1 lett. c)  
della L.P. del 17.12.2015, n. 16*

per l'individuazione di operatori economici da  
invitare alla gara per la

### EINFACHE HAUSPFLEGE

Nach Einsichtnahme in das G.V.D. Nr.  
50/2016, und das L.G. 16/2015,

#### Gibt man bekannt,

dass die Bezirksgemeinschaft Pustertal eine  
Markterhebung (Vorinformation) durchführt,  
mit dem Zwecke der Ermittlung von  
Wirtschaftsteilnehmern, die im Besitze der  
unten angeführten  
Teilnahmevoraussetzungen sind und Ihr  
Interesse bekunden, am Auswahlverfahren  
teilzunehmen.

#### 1. Beschreibung

Die **Bezirksgemeinschaft Pustertal**  
beabsichtigt, unter Berücksichtigung der  
Prinzipien der Nicht-Diskriminierung,  
Behandlungsgleichheit, Proportionalität und  
Transparenz, die Firmen zum betreffenden  
Verhandlungsverfahren für folgende  
Leistungen einzuladen:

### EINFACHE HAUSPFLEGE

für den Zeitraum 01.01.2020 bis zum  
31.12.2022

#### 2. Betrag und Eigenschaften der Lieferung

**CPV Kodex: 85312400-3**

Der geschätzte Betrag der Dienstleistung  
beläuft sich auf € 729.000,00, zuzüglich der  
gesetzlich vorgesehenen MwSt.

### ASSISTENZA DOMICILIARE SEMPLICE

Visto il D.Lgs. n. 50/2016, e la L.P. n.  
16/2015,

#### Si rende noto

Che la Comunità Comprensoriale Valle  
Pusteria effettua un'indagine di mercato  
(preinformazione), finalizzata  
all'individuazione degli operatori economici  
che, in possesso dei requisiti di  
partecipazione di seguito indicati, sono  
interessati a partecipare alla procedura di  
gara.

#### 1. Descrizione

La **Comunità Comprensoriale Valle  
Pusteria** intende individuare, nel rispetto dei  
principi di non discriminazione, parità di  
trattamento, proporzionalità e trasparenza,  
gli operatori economici da invitare alla  
relativa procedura negoziata per le  
prestazioni seguenti:

### ASSISTENZA DOMICILIARE SEMPLICE

per il periodo 01.01.2020 fino al  
31.12.2022

#### 2. Importo e caratteristiche della fornitura

**Codice CPV: 85312400-3**

L'importo stimato del servizio ammonta ad €  
729.000,00 più IVA in misura di legge.

Die Gesamtzahl der geschätzten abzuleistenden Stunden beträgt im Jahr 9.000 Stunden. Der voraussichtliche Wert der Vergabe pro Jahr beläuft sich somit auf € 243.000,00 (Stundenanzahl 9.000 x Ausschreibungssumme € 27,00/h) im Jahr.

Die Vergütung wird aufgrund der effektiv fakturierten Stunden berechnet.

### 3. Teilnahmevoraussetzungen

An der gegenständlichen Markterhebung können sich jene Wirtschaftsteilnehmer beteiligen, welche nachfolgende Voraussetzungen haben:

a) Nichtvorhandensein der Ausschlussgründe gemäß Art. 80 del G.v.D. Nr. 50/2016, einschließlich die Verbotsmaßnahmen gemäß Art. 14 del G.v.D. Nr. 81/2008;

b) Nichtvorhandensein der Hinderungsgründe gemäß Art. 67 des G.v.D. Nr. 159/2011 (Vorsichtsmaßnahmen);

c) Eintragung im Handelsregister bei der Handelskammer für Tätigkeiten, die dem Gegenstand des Auftrages entsprechen.

d) Sie müssen im Sinne des Art. 83 Absatz 1 Buchstabe b) und c) GvD 50/2016 folgende Voraussetzungen bezüglich der technisch-organisatorischen und wirtschaftlich-finanziellen Leistungsfähigkeit besitzen, die von der Vergabestelle gemäß Art. 83 GvD 50/2016 verlangt werden.

**Der Bieter muss im Dreijahreszeitraum vor der Veröffentlichung gleichartige Dienstleistungen mit einem Betrag von nicht weniger als 400.000,00 Euro mit max. 2 Verträgen ordnungsgemäß ausgeführt haben**

### 4. Kriterien für die Auswahl des Auftragnehmers

Beim Verhandlungsverfahren, an welchem die dazu qualifizierten und infolge dieser Markterhebung ermittelten Wirtschaftsteilnehmer eingeladen werden, wird das beste Angebot nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots gemäß Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 ermittelt.

**Die gegenständliche Bekanntmachung mit dem Zwecke einer Vorinformation, ist**

Il totale stimato delle ore da erogare sarà pari a 9.000 ore all'anno. Il valore annuale indicativo dell'appalto ammonta conseguentemente a € 243.000,00 (numero ore 9.000 x costo orario a base d'asta 27,00 €/ora) all'anno.

Il corrispettivo verrà calcolato in base alle ore effettivamente fatturate.

### 3. Requisiti di partecipazione

Possono partecipare alla presente indagine di mercato gli operatori economici in possesso dei seguenti requisiti:

a) insussistenza di cause di esclusione di cui all'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016, compresi i provvedimenti inderdittivi di cui all'art. 14 del D.Lgs. n. 81/2008;

b) insussistenza di cause ostative di cui all'art. 67 del D.Lgs. 159/2011 (misure di prevenzione);

c) iscrizione nel registro delle imprese presso la C.C.I.A.A. per attività comprendente l'oggetto dell'appalto.

d) essere in possesso ai sensi dell'art. 83 comma 1 let. b) e c) D.Lgs. 50/2016 dei seguenti requisiti tecnico-organizzativi ed economico-finanziari richiesti dalla stazione appaltante ai sensi del art. 83 del D.Lgs. 50/2016.

**L'offerente deve aver eseguito nel triennio precedente la data di pubblicazione servizi analoghe risultanti regolarmente eseguite di un importo non inferiore ad euro 400.000,00 con un massimo di 2 contratti.**

### 4. Criteri di selezione per l'individuazione dell'appaltatore

Nella procedura negoziata, a cui parteciperanno i soggetti qualificati ed invitati a seguito della presente indagine di mercato, l'offerta migliore verrà selezionata con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa di cui all'articolo 33 della L.P. n. 16/2015.

**Il presente avviso, finalizzato ad una preinformazione, non costituisce**

nicht Antrag auf Abschluss eines Vertrages und ist für die Vergabestelle in keinsten Weise verbindlich.

Die Vergabestelle kann andere Verfahren beginnen und behält sich vor, das begonnene Verfahren jederzeit abubrechen, ohne dass die antragstellenden Interessenten irgend einen Anspruch erheben können, wobei die Liste der Wirtschaftsteilnehmer hinsichtlich dieser Bekanntmachung nachträglich erweitert werden kann.

## 5. Teilnahme an der Makterhebung

Die Interessensbekundung, auf eigenem Firmenpapier abgefasst und unterschrieben, muss innerhalb der Ausschlussfrist vom **30.09.2019, 12:00 Uhr**, an die zertifizierte E-Mail-Adresse [info@pec.bzgpust.it](mailto:info@pec.bzgpust.it) übermittelt werden.

**Die dieser Bekanntmachung beigefügten Dokumente müssen mit digitaler Unterschrift versehen werden.**

Die Übermittlung der Interessensbekundung gilt, im Sinne von Art. 27 des L.G. Nr. 16/2015, als Erklärung, im Besitz der vom Art. 80 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 50/2016 festgelegten allgemeinen Anforderungen zu sein.

Alle Wirtschaftsteilnehmer, welche die Voraussetzungen erfüllen und eine Interessensbekundung innerhalb der angegebenen Ausschlussfrist eingereicht haben, werden zum gegenständlichen Verhandlungsverfahren, welches über das elektronische Portal der Autonomen Provinz Bozen ([www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) durchgeführt wird, eingeladen.

**Die Anträge, die nach der oben angeführten Frist eingehen, können nicht berücksichtigt werden.**

Die von den Antragstellern gelieferten personenbezogenen Daten werden, im Sinne der EU-Verordnung 679/16 und des gesetzvertretenden Dekrets 196/2003 in geltender Fassung, ausschließlich für die mit der Durchführung der Verfahren betreffend die gegenständliche Veröffentlichung verbundenen Zwecke verwendet.

## 6. Informationen

proposta contrattuale e non vincola in alcun modo la Stazione Appaltante.

La Stazione Appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento il procedimento avviato, senza che i soggetti richiedenti possano vantare alcuna pretesa, nonchè di integrare in fase successiva, l'elenco di operatori economici, di cui al presente avviso.

## 5. Partecipazione all'indagine di mercato

La manifestazione di interesse, redatta su carta intestata dell'operatore economico e firmata, deve essere inviata entro il termine perentorio del **30/09/2019, ore 12:00**, all'indirizzo pec: [info@pec.bzgpust.it](mailto:info@pec.bzgpust.it).

**Tutti i documenti allegati al presente avviso devono essere firmati digitalmente.**

L'invio della manifestazione di interesse vale, ai sensi dell'art. 27 della L.P. n. 16/2015, come dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale come stabilito dal art. 80 del decreto legislativo n. 50/2016.

Tutti gli operatori economici che soddisfano i requisiti e hanno presentato una manifestazione di interesse entro il termine perentorio indicato verranno invitati alla procedura negoziata in oggetto, la quale viene espletata sul Portale elettronico della Provincia Autonoma di Bolzano ([www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it)).

**Non saranno prese in considerazione le istanze pervenute oltre il termine sopra indicato.**

I dati personali forniti dai soggetti proponenti verranno trattati ai sensi del regolamento (UE) 679/16 e del D.lgs. n. 196/2003 succ. mod. ed int., esclusivamente per le finalità connesse all'espletamento delle procedure relative al presente avviso.

## 6. Informazioni

Für Informationen können sich die Interessierten an die Bezirksgemeinschaft Pustertal wenden:

[sozialdienste.servizisociali@pec.bzgpust.it](mailto:sozialdienste.servizisociali@pec.bzgpust.it)

Bruneck, 12.09.2019

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi alla Comunità comprensoriale Valle Pusteria:

[sozialdienste.servizisociali@pec.bzgpust.it](mailto:sozialdienste.servizisociali@pec.bzgpust.it)

Brunico, 12/09/2019

Der Verfahrensverantwortliche / Il responsabile unico del procedimento

*(digital signiert von<sup>1</sup> - firmato digitalmente da<sup>2</sup>)*

Gebhard Mair

- Anhang 1: Interessensbekundung;
- Anhang 2: Leistungsverzeichnis;
- die Hinweise zum Datenschutz können von der institutionellen Website der Bezirksgemeinschaft Pustertal (Bereich „Datenschutz“) heruntergeladen werden.

- Allegato 1: manifestazione di interesse;
- Allegato 2: Capitolato tecnico;
- l' informativa sul trattamento dei dati può essere scaricata dal sito istituzionale della Comunità Comprensoriale Valle Pusteria (sezione "privacy").

---

*1 Das Dokument ist digital signiert worden im Sinne des G.v.D. 82/2005 i.g.F. und verbundener Normen und ersetzt das Dokument in Papierform und die handgeschriebene Unterschrift*

*2 Il documento è stato firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate e sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa*